8329 1913 ՅՈՒՆՎ. 5/18 ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 5 ԳԻՇԱՆԴԻՆՐ ՍԱՆԻ 328 29ՆԱԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՄՐ ԻՄԹԻՑԱՂ ՎԻ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՌ ՎԷՐՑԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թ արիւի թեսսիսի 1877

ՊԱՂԸ ԱԼԻ ԴԱՐԾԸՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մեվաss հազգընեա ա՝ իպի իսիթիյազա միւռանաաթ օլընր։ Մագպուզլար սահիպի իսիթիյազըն իմ-զասընը վէ իsտարեխանեենին մեսիրը մախ-սուսընը շամիլ օլմալը տլր։ Տեռն օլընմայան եվրազ իասե օլընմազ։ Իլանաթ տեռայիթի միւթեսիլէ իլէ նեռ օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻԻՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԸԱԼԱՐԸ ԲԻՇԻՆ (ՄԷԿ Հ. 2
Սքանպոլ վէ Թաւրա, սեռեկիպի 130 գրշ.
» » » 6 այլրզը 70 »
» » » 3 այլրզը 40 »
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիպի 32 Ֆր.
» » » 6 այլրզը 17 »
» » » 3 այլրզը 10 »

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԷ

ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԻՆ ԹԷՎԱՍՍՈՒԹԸ ՎԷ ՏԱԽԻԼԻ ՊՈՒՀՐԱՆ

—o—

Պալգան տէվլէթլէրի իլէ իսթիլաֆը-մը վէ միւթարէքէ իլէ պիր միւտէթ իչէրն թաթիլ օլունան մուհարէպէնին սուլհա թէպտիլ օլունմասը իչէրն պու հաֆթա տա պօչա կէչտի։ Կէչէն ճու�մաա էրթէսի կիւնիւ մէգալէմիզէ տէվ-լեթլէրին Պապը Ալիյէ միւրաճաաթընտան պահա իթտիք, պու կիւն պիր հաֆթա կէչմիշ օլտըը հալտե եինէ այնը մէա-լէնէն պահս իտէճէիզ։ Հէր կիւն սէ-ֆիրլէրին խուսուսի իթթիմալարընտան, պու կիւն եահօտ եարընն Պապը Ալիյէ միւրաճաաթընտան պահս օլունտը. հալպուքի պու միւրաճաաթ տլուն վու-գու պուլտր։

Շու պիր գաչ կիւնքի հալ պայգա պիր զարապէթ մէյտանա գոյտը, վէ օ տա տէվլեթլեր պէնինտէ մէվճուտ օլան իսթիլաֆ պա խուսուս իթիլ ֆվէիթթիֆագը մէսելէատվէթ-լերինն գարշյա կէլտիկլերի տիր։

Պու իսթիլաֆ հիչ չիւպէ եոգ տըր քի, Թիւրքիանընն խաթրը իչէն վու-գու պուլմայոր։ Պու կիւն Թիւրք միւ-թէֆէ քէքիլէրինէն իթիպարէն թա էֆ-բատը նասա գառար պէսլէնիլէն ֆիքր չու տըր քի՝ էվրօբա տէվլեթլերի պիլ եարալմ իթմէյոր, հաթթա պիզիմ էվ-րօքատան չէքիլիպ կիթմէմիզէ չալըշը-յորլար։ Ահվալ պունըն պէօյլե օլտուղը-նը կէօսթերիյոր, հալ պու քի, պու տօսթլուգլար, թէվեճճիհլեր քէնտի պայտարընա բէյտա օլմազլար, եա գուվ-վէթլէ օլուր եա մէնֆաաթլա։ Պիթ-թապի մաղլուպ օլան պիր տէվլեթին գուվվէթինէ կիվէնէն օլմազ, մնուն ի-չէն մէնֆաաթ ճիհէթինի արամագ ի-ճապ իտեր, վէ իչթէ պու նօգթատա Ա-լէմանիա վէ Ավսթրիա քէնտի մէնֆա-աթլարը իչէն պիզէ գարշը տօսթլըգ կէօսթերիյորլար։ Մէնֆաաթ պու տէ-ֆա եալընը Թիւրքիատան ալամագլարը բարա էթրաֆընտա տէօնտէյոր, իլա քէնտիլէրինէն Պահրը Սէֆիտ էնմէք ի-չէն օլան արզուլարընա գարշը գուվ-վէթի պիր սեռտ չէքիլմէսի իլէ հու-սուլ կէլիյոր, վէ պու մէսելէատ Ռուսի-ասանն նէ գառար մէնֆաաթը վարտա, Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրանընն օ գառար մէնֆաաթը վար իսի։

Իմտի չու գարշը գարշյա կէլէն մէն-ֆաաթլար թէլիֆ օլունամատըգլարընա-տան, Թիւրքիա իւզէրինէ ադտը սուչ իչէն գուվվէթլի պիր թէքսիր հուսուլ կէլթիրլիմտի, տահա տօղրուսը թազ-էրիգ իտրա իտիլմէտի։ Տէվլեթլեր Պալ-գան մէհաֆիլինին գավընա կէօրէ, Թիւրքիայա միւրաճաաթլա, էտիրնէի Պուլկարիսթանա թէրք իթմէյի վէ ա-տալար մէհիլէսինին հալինի տէ քէնտի-լերինէ պրագմալարընը թավսիյէ իտէ-ճէքլեր վէ էկէր պու թէքլիֆի գաղուլ իթմէզսէ, եա նիւմայիշը պահրի իտրա իտէճէքլեր, եահօտ էվրօբատան ադտը իսթիդրազընն միւմքին օլմայաճաղընը պիլիրիրէճէքլեր իտի։

Իչթէ թազէիգ նօգթասը իւզէրինէ ի-թիլաֆ միւմքին օլամատըգընտան տէվլեթլեր թարաֆընտան պահս օլընան նօթապիր թէվասսութը տօսթա-նէպէն իպարէթ գալը։

Ֆագաթ տէվլեթլեր նէ՞ իսթէ-յորլար, էկէր մուհարէպէնին խիթամ պուլմասընը թէքլիֆ իտիյորլար իսէ, տէվլեթը Օսմանիյէնին պունտա մէն-ֆաաթը բէք պէօյուք տիր, ֆագաթ Բուլկիլիսէ 120 պին քիլոմէթրատան ֆազլա եէրի եէտը զապթլարընա կէչիրէն Պալգան հիւքիմէթլէրի էտիրնէյի տէ ալաճաղըզ տէրլերսէ, թէվասսութ քի՞-մէ օլմագ իյճապ իտէր։ Պա խուսուս «Թայմզ» կիպի պիր կազէթա-քի թագ-մուհարէպէնին իլք կիւնիւնտէն Պալգան հիւքիմէթլերինինմէնֆաաթընտան պահս իթտի, տիւշմանընն եէտը զապթընա կէչմէմիշ օլան էտիրնէյին Պալգան հիւ-քիմէթլերինէ թէսլիմի մուվաֆքզը ա-տալէթ օլմատըղընը սէօյլէյոր վէ Ինկիլ-թէրրատա պու ֆիքիր էթրաֆընտա պա-խուսուս Թիւրքիանընն քեամիլէն Ռու-մէլիտէն չէքիլմէսի ալէյհինէ պիր ֆի-քիր բէյտա օլընտրընտան, Սբր Էտ-ուար Կրէյ, Պալգան մուրախխասլարը-նա սէօզ անլաթմագ իչէն պիր գաչ կիւն տահա Լօնտրատա իգամէթլերինի թէմտիտ իթմիչ՝ հալպու քի օնլար քէն-տի գուվվէթլերինէ իսթինատէն մատամ քի Թիւրքիա ճէվապը մուվաֆագաթ վէրմէյոր, պիզ մուհարէպէյէ պայլայա-ճաղը տէյորլար վէ դրալ Ֆէրտինանտըն Զաթալճայա կէլիպ օրտու գօմանտա-լարը իլէ միւզաքէրէ իհրասընա վէ տի-կէր թէֆէրրուաթա նազարէն, Պալգան հիւքիմէթլերի թէբքար մուհարէպէյէ տէվամա թարաֆտար տըրլար։ Ֆագաթ պու տէֆա եալընը էբէյիճէ նօգթալար վար տըր։ Բուլմանիա վէ Պուլկարիսթան պէյնինտէքի իհթիլաֆը թէսվիյէ օլնտրընտան պահս օլունըյոր, հալպուքի մէյտանտա հիչ պիր չէյ եօգ տըր, տահա տօղրուսը Պուլկարիսթանընն պէքլէտիյի չու տըր քի՝ էկէր Էտիրնէյի քէնտիսի-նէ վէրմէք իչէն Ալէմանիա վէ Ավսթրիա մուավէնէթ իտէրլերսէ, քէնտի-սի տէ, Բուլմանիայա արազի թէրք ի-տէճէք, եօգսա կէօրիւնիր քի, իթմէյ-ճէք տիր. ֆագաթ տիկէր թարաֆ-տան Ավսթրիանընն Բուլմանիա բիճալը ի-լէ միւնասէպաթը չու սբրատա բէք սա-միմի պիր հալ քէսպ էյլէմէսի, պա խու-սուս իթթիֆագը միւսլլէս տէվլեթլե-րինին Թիւրքիա լէհինտէ հարաքէթ պալալամասը, պէթթաղի Պալգան հիւ-քիմէթլերի իչէն ճիտտի սուրէթտ տիւշինճէճէք պիր մէսէլէ թէչքի իտիր։

Հէր հալտե իչլերին պու գառար մէճ-հուլիյէթինտէ էվրօքա տէվլեթլերի մու-հարէպէնին պալամասընա թարաֆտար օլմայաճագլար, նասը քի պունըն սասը-տա պու կիւնլերտե Ինկիլթերրանընն հա-րաքէթինտէ կէօրիւնիյոր։

Էյլէր չիմտիյէ գառար Պալգան մու-հարէպէսինէն տօլայը էվրօքա ասայիյի թէչտա օլընմասը իսէ, մուհարէպէնին թէմտիտի իլէ պու հալին հուսուլէ կէլ-մէսի մուհազագ տըր։ Պունըն իչէն մուհարէպէ իթթիֆալաթը եքսիլմէյի, ֆագաթ Պուլկարիսթանտա, էվվէլ տէ պահս իթթիյիմիզ վէճճէ, էֆքարը ու-մումիյէի թարիզ իտէն պիր սընքի վար տըր քի, պունլար էկէր իսթէրլերսէ հիւքիմէթի հարպա թէչվիզ իտէրլեր։

Էկէր մուհարէպէ պայլարա նէ՞ օ-լուր։ Հիւքիմէթը Օսմանիյէ, քէնտի մէնֆաաթընա մուխալիֆ օլմաղա պէ-բապէր, հարպա կիրիչճէճէք, ֆագաթ Զա-թալճատա թէտաֆիի հարաքէթէն սոն-րա կէլիպօլույա կիպէն ասքէր իլէ թէ-ճավուզի հարաքէթէ էտիրնէ մուհասէ-րէ խաթթընն պօզրլամաղը պիր մէսէլէ տիր։ Պիզիմ իչէն մաթլուպ օլան պու տըր։ Ֆագաթ հէր հալտե եանի չարնա-չար պու մազսէտին հուսուլինէ չալըշ-լամաղ տըր։ Տօնանմա տա ազ չօգ մու-ավէնէթ իտէճէք տիր։ Համիտիյէ զը-բուազէօրինին Շերայը թօբա թութմասը պիր ֆիւթուհաթ տէրլի ֆագաթ պիր մուվաֆֆագիյէթ տիր։ Եունան տօնան-մասը տա Դարապրունտա «Ճէթիր Պիւ-լինտ»ի պէօյլե պիրտէն պիրէ վուրտը պաթըրը, անճագ «Համիտիյէ» գրուա-զէօրինին Զանագգալէէն չըգրպ Շերա էօնիւնտէ քէնտիսինի կէօսթէրմէսի էլ-պէթթէ պահրիյէ զապթան վէ էֆքարը իչէն չայանը գայտ վէ մուճիպը թան-սին պիր հալ տըր. հալպու քի պիր հարաը պահրի նէթիճէսի նէ՞ օլապիլիր։ Պու ճիհէթ իլէրու տէ թային օլընանագ անճագ Եունան տօնանմասընը Օսման-ը սուլրընա թէճավուզընտա պա խու-սուս կէլիպօլույա ասքէր չըգրմագ թէչէպիւսինտէ էօնինի աչըգ գուլա-մայաճաղընա պիր թէէմինաթ սայլա-պիլիր։

Նաասընտա, դարիպանէ պիր թավր իլէ Ֆրանսանընն մէշ-հուր օն տէօրտիւնճի Լուի դրալն թէչրիֆաթընը գուլ-լանըպ, էլպիսէ, ատաթ, վէ մուամէլաթը օ տէվրին ուսուլինէ թէվֆիք իտէրէք, կիւնտիւղ ավ, նըյան վէ աթ եարընը էյլէնճէլերի վէ ազչամընը, Դօրնէյլ, Բասին վէ Մօլիէր նաման միէլլիֆլերին թէաթրօ սէյրլերի իլէ թէֆախիւր իտէր իսի. վէ օ զէնբէրվէր տէվրէ թէքմ-լէն միւչապէհէթ իթմէք իւզրէ տայրէսինտէ օլան ճէ-միլէ, վէ մէլէքսիմա մահպուպէլէրէ աթթը նազարը այբ-գանէ իլէ, քէնտիսի տախի միւքրրէրէն իմբէրաթորիչա ժօղէֆինին նիկէտը բիւրկիւ վէ թէչհանիւմա, վէ թաայիւպաթընա հէտէֆ օլուրընը։

Նաբոլէոն Ֆօնթէնպլո սէրայլարընտա պու տարաթ վէ թէֆէրրիւճէլ մէսուրէն ավանկիւզար օլտուղը հալ-տէ, Թիլսիթ մուահէսէսինին միւսթէպիտթը, սուրէթը մյութենէվիյէտէ պիւթիւն էվրօքա տէվլեթլերինէ աքս վէ թէէսիր իթմէյէ պաշլամըշ ըտը։ Էվվէլա Բօրթուկէզ-լեր Նաբոլէոնուն չիտտէթը զազապընը իւզէրլերինէ տա-վէթ իթմէմէք իւզրէ, Ինկիլիզ Թիճարէթինին մէնի պա-պընտա նէ մուամէլէ գուլլանճագլարընա տայիր պու տէվլեթլէ լէհզաթի իսթիչարէ, վէ սանկէն Սպանիա տէվլեթի չու սոն վազաալարտա իմալ իլլէիտի թէճիս մուամէլաթտան մահճուպ վէ մէյուս օլուպ, էյլի էյլի իւզէրինէ կէօնտէրէրէք Նաբոլէոնուն տիվընը վէ հիւսմի թէվճճիհինի իլթիմաս իթմէքտէ։ պու իւքի հիւքիմէթ տախի եազընտա Նաբոլէոն եիւզիհնտէն կիրիթթար օ-լաճագլարը խարապկէթի օ վագթլար խայալէրինէ տա-խի կէթիրէմէյէր իսի։

Պէրիտէ Ավսթրիա տէվլեթի պաղը ալամէթլերտէն, ուսմամի էվրօքայա տայիմա պիր թէհտիտ ատտ օլունան պայլատը. վէ ճիւմլէսի էվայիլտէ մէսէլ հիւքիմնտէ օլան ալթուն տէվրի Ֆրանսայա իտտէ իտիմիշ զանն իտէրլեր իսի։ Պու մէսէրրէթը ուսմամիյէ արարընտա Նաբոլէո-նուն վէլատէթի կիւնիւ օլան օգոստոսուն օն պէշինճի ագչամընը հուլուլ իտուպ, էհալիսին մէճճանէն թէրթիպ էթթիրի չէնիգլերը Բարիզտէ հիչ պիր վագըթ մէշհուտ օլմամըշ տըր։ Մրլիօնլար իլէ գանտիլէր, ֆիչէնքլեր վէ մահիթապլար վասթասը իլէ օ կէճէ՝ կիւնտիւզէն սալա ֆարգ օլունմայըպ, պիւթիւն Բարիզ էհալիսի էն աղըր էլպիսէլէրինի կիլինմիշ վէ գուչանմը, եա սօգպլարտա եա բէնչէրէլէրտէ ճիհանկիրի տէվրան վէ գահրամանը զէմանը թէպրիք իտէրլեր իսի։ Նաբոլէոն գօլթուղընտա միճէվհէրէ զարդ օլմուշ իմբէրաթորիչա, վէ էթրաֆի վէ արդասընտա բրէնս վէ բրէնսեսլէրին իչինտէ, եալընըզ էլպիսէսինին սատէլիի իլէ հէր քէստէն ֆարգ օլունա-րաագ, Թիւիլերրի չանինչինչէրինտէ էհալիյէ միւքէրրէրէն կէօրինիպ, պիր միլիոն նուֆուսըն գուպպէի ասիմանէ չըգան թէպրիք վէ թէմէննիյաթ ոհտալէրինէ չահիտ օ-լուրտը։

Պատէհու պու իսկէնտէրը ճէտիտ, թէպտիլը գրյա-ֆէթ վէ մարէմ վէ սատրզը օլան ժէնէրալ Ցիւրգ բէ-ֆագամը իլէ Թիւլերրի սերայը պաղչէլերինէ էնիպ, խընճախընճ թէրաքիմ իտէն մէսրուր վէ մէսուտ էհա-լիյէ գարշյարագ, հագգընտա բիւր տիհանտէն գուհուր իտէն տուայը խայրիյէի, վէ բիւր չէշմանէն ճէրեեան ի-տէն սիրիչի մէսէրրէթի բայլայն միչահէատ էյլէտի։ Նաբոլէոն թէպտիլը գրյաֆէթ մէսրուր ահալինին իչինտէ կէզիպ տօլաչըր իլէն, պիր քիչիք վէ կիզել չօճուղան լանդաթի եառա՛ իմբէրաթօր սէտալէրինի ի-չիթտիրամէ, չօճուղը գուճաղընա ալըպ վաֆիր էօսթու-պալարը վէ աթլարը չըգարմամըշ։

Պոնտան ամրա սէլալ իտյոր քի՝ աճապա Նորատունկեան էֆ. խարիճի սիյասիյաթընը ալթիւսթ իթմէք իչի՞ն մի եահօտ Ատատօլու Շարկի մէսէլէսինի գարըշարմագ իչի՞ն մի մէվզուի իգթիտարէ կէլմիշ տիր։ Տէմէք օլյոր քի՝ ե-կէր Բուս սէֆինէսինին գումպարալար նագլ իթտիյի տօղրու օլսա, պէօյլէ պիր սըրատա օնլարը սէֆինէսէն չըգարմագ միւմքին իմիշ տէ եարըլմամըշ եահօտ Բուսիա այլարտան պէրու չու գառար կէօ-նիւլլիի վէ մուավէնէքի Սթանպոլ լի-մանընտան կէչիրմէք սուրէթիյլէ Պուլ-կարիսթանա կէօնտէրիյոր իմիշ. Պու մա-սալար պիթթապի էֆքեարը ուսումիյէտէ պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրմէք իչէն վուգու պուլյոր վէ էն զարիպի չու տըր քի, մէմլէքէթին մէնաֆիի տէյէ-րէք, կէօյա կէօզ եաչարը տէօքէնէր, մէմլէքէթ իչէն կէճէ կիւնտիւզ չալըշան վէ քէնտի սէպէպլէրի իլէ բայիմալ օլան հայսիյէթիմիզի եիւքսէլթմէյէ օղրաչան Քեամիլ բաչա վէ Նորատունկեան էֆ. ալէյհինտէ հէր կէօնա թէզվիրաը իհրա իտէնլէր տիր։

Պիզիմ իչէն պու կիպի հալլեր չու սըրատա միւշմանլարը պիզէ գարշը իթթիֆալերի քէօթիւլլերէն տահա պէտթէր տիր, զիրա պու տէֆա պիզ էն նազիք սըրալարտա տայանըրզմըզ տու-վարը եըգմագտա վէ մագսէտիմիզէ էր-մէք չահսի ամալըմըզա խրամէթ իթմէք իչէն վաթանա վէ մէմլէքէթէ էն պէօ-յիւք խրյանէթի իթմէքտիր։

Պու հալլեր պիզէ կէօսթէրիյոր քի՝ պաշըմըզա նէ տէ կէլսէ միւթէնէպպիհ օլմայ պիզիմ իչէն տէյիլ տիր, եարընն հարպ խթթամ պուլտա կէչմէ տիր։ Ցէմէք օլյոր քի՝ ե-կէր Բուս սէֆինէսինին գումպարալար նագլ իթտիյի տօղրու օլսա, պէօյլէ պիր սըրատա օնլարը սէֆինէսէն չըգարմագ միւմքին իմիշ տէ եարըլմամըշ եահօտ Բուսիա այլարտան պէրու չու գառար կէօ-նիւլլիի վէ մուավէնէքի Սթանպոլ լի-մանընտան կէչիրմէք սուրէթիյլէ Պուլ-կարիսթանա կէօնտէրիյոր իմիշ. Պու մա-սալար պիթթապի էֆքեարը ուսումիյէտէ պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրմէք իչէն վուգու պուլյոր վէ էն զարիպի չու տըր քի, մէմլէքէթին մէնաֆիի տէյէ-րէք, կէօյա կէօզ եաչարը տէօքէնէր, մէմլէքէթ իչէն կէճէ կիւնտիւզ չալըշան վէ քէնտի սէպէպլէրի իլէ բայիմալ օլան հայսիյէթիմիզի եիւքսէլթմէյէ օղրաչան Քեամիլ բաչա վէ Նորատունկեան էֆ. ալէյհինտէ հէր կէօնա թէզվիրաը իհրա իտէնլէր տիր։

Ֆագաթ ճապա պու սէօզլէր տօղ-րո՞ւ մը տըր, եօգսա գամիթէնէն սիւշ-մանլարը թարաֆընտան իչմատ իտիլէն սէօզլէրմի տիր։ Պու սոն նազարյաթ տա միւմքին տիր, անճագ էլիմիզտէ պուլը-նան վէսիգայա նէ՞ տէյէլիմ։

Մէճլիսը մէպուսանտա Իթթիհատ վէ Թէրագգը ճէմիյէթինին պայլըճա ա-զալարը օլան Թալէաթ, Ճավիտ, Ասիլ, Խալիլ պէյլերին հարաքէթինէ պէյնէմէ-յիպ այրլան վէ «Հիզպը Ճէհատ» նա-մըյլա թէչքիլ օլընան ոիզմա ազասընը-տան Էսպուզյա Թէվֆիգ պէյ, «Թասվիրը էֆքեար» նամ կազէթասը իլէ վէ մէգ-քիր կազէթանընն թաթիլի իլէ եէրինէ նէյր օլընան «Մեթթիխասը էֆքեար» կա-զէթասը իլէ Իթթիհատ վէ Թէրագգը ֆիրգասընընն արզու վէ ամալընը թէր-վիճէ պայլայրպ, հէր կիւն ազ ու խէ-լալա սըղմաղ մէգալէլէր եազմաղա պայ-լարը։ Հէման հէր կիւն խարիթալար իլէ տիւշմանլարա չու գառար, պու գառար եէր թէրք օլընյոր, Արնավուտլարընն խարիթասը չու հալէ թահվիլ օլընյոր պու հալէ թէպտիլ օլընյոր կիպի սէօզ-լեր քեաֆի տէյիլ իմիշ կիպի, պիր տէ պիր թազմ արաճիֆ մէյտանէ չըգարմըշ տըր, մէսելա կէօյա Ռուս սէֆինէսի Սթանպոլ ամանալարն պիր թազմ պօմպալար կէչիրիպ Զաթալճա Գուլկար օրտուսընա կէօթիւրմիշ վէ պունլարը Սթանպոլ լի-մանընտան կէչիրտիյի հալտէ խարիճէյէ նազրը պունա գարշը պիր չարե պուլ-մամըշ, եանի տիմէք իսթէյոր քի՝ պու պօմպալարը վէ աթլարը չըգարմամըշ։

Պունտան ամրա սէլալ իտյոր քի՝ աճապա Նորատունկեան էֆ. խարիճի սիյասիյաթընը ալթիւսթ իթմէք իչի՞ն մի եահօտ Ատատօլու Շարկի մէսէլէսինի գարըշարմագ իչի՞ն մի մէվզուի իգթիտարէ կէլմիշ տիր։ Ցէմէք օլյոր քի՝ ե-կէր Բուս սէֆինէսինին գումպարալար նագլ իթտիյի տօղրու օլսա, պէօյլէ պիր սըրատա օնլարը սէֆինէսէն չըգարմագ միւմքին իմիշ տէ եարըլմամըշ եահօտ Բուսիա այլարտան պէրու չու գառար կէօ-նիւլլիի վէ մուավէնէքի Սթանպոլ լի-մանընտան կէչիրմէք սուրէթիյլէ Պուլ-կարիսթանա կէօնտէրիյոր իմիշ. Պու մա-սալար պիթթապի էֆքեարը ուսումիյէտէ պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրմէք իչէն վուգու պուլյոր վէ էն զարիպի չու տըր քի, մէմլէքէթին մէնաֆիի տէյէ-րէք, կէօյա կէօզ եաչարը տէօքէնէր, մէմլէքէթ իչէն կէճէ կիւնտիւզ չալըշան վէ քէնտի սէպէպլէրի իլէ բայիմալ օլան հայսիյէթիմիզի եիւքսէլթմէյէ օղրաչան Քեամիլ բաչա վէ Նորատունկեան էֆ. ալէյհինտէ հէր կէօնա թէզվիրաը իհրա իտէնլէր տիր։

Պիզիմ իչէն պու կիպի հալլեր չու սըրատա միւշմանլարը պիզէ գարշը իթթիֆալերի քէօթիւլլերէն տահա պէտթէր տիր, զիրա պու տէֆա պիզ էն նազիք սըրալարտա տայանըրզմըզ տու-վարը եըգմագտա վէ մագսէտիմիզէ էր-մէք չահսի ամալըմըզա խրամէթ իթմէք իչէն վաթանա վէ մէմլէքէթէ էն պէօ-յիւք խրյանէթի իթմէքտիր։

Պու հալլեր պիզէ կէօսթէրիյոր քի՝ պաշըմըզա նէ տէ կէլսէ միւթէնէպպիհ օլմայ պիզիմ իչէն տէյիլ տիր, եարընն հարպ խթթամ պուլտա կէչմէ տիր։ Ցէմէք օլյոր քի՝ ե-կէր Բուս սէֆինէսինին գումպարալար նագլ իթտիյի տօղրու օլսա, պէօյլէ պիր սըրատա օնլարը սէֆինէսէն չըգարմագ միւմքին իմիշ տէ եարըլմամըշ եահօտ Բուսիա այլարտան պէրու չու գառար կէօ-նիւլլիի վէ մուավէնէքի Սթանպոլ լի-մանընտան կէչիրմէք սուրէթիյլէ Պուլ-կարիսթանա կէօնտէրիյոր իմիշ. Պու մա-սալար պիթթապի էֆքեարը ուսումիյէտէ պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրմէք իչէն վուգու պուլյոր վէ էն զարիպի չու տըր քի, մէմլէքէթին մէնաֆիի տէյէ-րէք, կէօյա կէօզ եաչարը տէօքէնէր, մէմլէքէթ իչէն կէճէ կիւնտիւզ չալըշան վէ քէնտի սէպէպլէրի իլէ բայիմալ օլան հայսիյէթիմիզի եիւքսէլթմէյէ օղրաչան Քեամիլ բաչա վէ Նորատունկեան էֆ. ալէյհինտէ հէր կէօնա թէզվիրաը իհրա իտէնլէր տիր։

Ֆագաթ ճապա պու սէօզլէր տօղ-րո՞ւ մը տըր, եօգսա գամիթէնէն սիւշ-մանլարը թարաֆընտան իչմատ իտիլէն սէօզլէրմի տիր։ Պու սոն նազարյաթ տա միւմքին տիր, անճագ էլիմիզտէ պուլը-նան վէսիգայա նէ՞ տէյէլիմ։

Մէճլիսը մէպուսանտա Իթթիհատ վէ Թէրագգը ճէմիյէթինին պայլըճա ա-զալարը օլան Թալէաթ, Ճավիտ, Ասիլ, Խալիլ պէյլերին հարաքէթինէ պէյնէմէ-յիպ այրլան վէ «Հիզպը Ճէհատ» նա-մըյլա Թէչքիլ օլընան ոիզմա ազասընը-տան Էսպուզյա Թէվֆիգ պէյ, «Թասվիրը էֆքեար» նամ կազէթասը իլէ վէ մէգ-քիր կազէթանընն թաթիլի իլէ եէրինէ նէյր օլընան «Մեթթիխասը էֆքեար» կա-զէթասը իլէ Իթթիհատ վէ Թէրագգը ֆիրգասընընն արզու վէ ամալընը թէր-վիճէ պայլայրպ, հէր կիւն ազ ու խէ-լալա սըղմաղ մէգալէլէր եազմաղա պայ-լարը։ Հէման հէր կիւն խարիթալար իլէ տիւշմանլարա չու գառար, պու գառար եէր թէրք օլընյոր, Արնավուտլարընն խարիթասը չու հալէ թահվիլ օլընյոր պու հալէ թէպտիլ օլընյոր կիպի սէօզ-լեր քեաֆի տէյիլ իմիշ կիպի, պիր տէ պիր թազմ արաճիֆ մէյտանէ չըգարմըշ տըր, մէսելա կէօյա Ռուս սէֆինէսի Սթանպոլ ամանալարն պիր թազմ պօմպալար կէչիրիպ Զաթալճա Գուլկար օրտուսընա կէօթիւրմիշ վէ պունլարը Սթանպոլ լի-մանընտան կէչիրտիյի հալտէ խարիճէյէ նազրը պունա գարշը պիր չարե պուլ-մամըշ, եանի տիմէք իսթէյոր քի՝ պու

նաասընտա, դարիպանէ պիր թավր իլէ Ֆրանսանընն մէշ-հուր օն տէօրտիւնճի Լուի դրալն թէչրիֆաթընը գուլ-լանըպ, էլպիսէ, ատաթ, վէ մուամէլաթը օ տէվրին ուսուլինէ թէվֆիք իտէրէք, կիւնտիւզ ավ, նըյան վէ աթ եարընը էյլէնճէլերի վէ ազչամընը, Դօրնէյլ, Բասին վէ Մօլիէր նաման միէլլիֆլերին թէաթրօ սէյրլերի իլէ թէֆախիւր իտէր իսի. վէ օ զէնբէրվէր տէվրէ թէքմէ-լէն միւչապէհէթ իթմէք իւզրէ տայրէսինտէ օլան ճէ-միլէ, վէ մէլէքսիմա մահպուպէլէրէ աթթը նազարը այբ-գանէ իլէ, քէնտիսի տախի միւքրրէրէն իմբէրաթորիչա ժօղէֆինին նիկէտը բիւրկիւ վէ թէչհանիւմա, վէ թաայիւպաթընա հէտէֆ օլուրընը։

Նաբոլէոն Ֆօնթէնպլո սէրայլարընտա պու տարաթ վէ թէֆէրրիւճէլ մէսուրէն ավանկիւզար օլտուղը հալ-տէ, Թիլսիթ մուահէսէսինին միւսթէպիտթը, սուրէթը մյութենէվիյէտէ պիւթիւն էվրօքա տէվլեթլերինէ աքս վէ թէէսիր իթմէյէ պաշլամըշ ըտը։ Էվվէլա Բօրթուկէզ-լեր Նաբոլէոնուն չիտտէթը զազապընը իւզէրլերինէ տա-վէթ իթմէմէք իւզրէ, Ինկիլիզ Թիճարէթինին մէնի պա-պընտա նէ մուամէլէ գուլլանճագլարընա տայիր պու տէվլեթլէ լէհզաթի իսթիչարէ, վէ սանկէն Սպանիա տէվլեթի չու սոն վազաալարտա իմալ իլլէիտի թէճիս մուամէլաթտան մահճուպ վէ մէյուս օլուպ, էյլի էյլի իւզէրինէ կէօնտէրէրէք Նաբոլէոնուն տիվընը վէ հիւսմի թէվճճիհինի իլթիմաս իթմէքտէ։ պու իւքի հիւքիմէթ տախի եազընտա Նաբոլէոն եիւզիհնտէն կիրիթթար օ-լաճագլարը խարապկէթի օ վագթլար խայալէրինէ տա-խի կէթիրէմէյէր իսի։

Պէրիտէ Ավսթրիա տէվլեթի պաղը ալամէթլերտէն, ուսմամի էվրօքայա տայիմա պիր թէհտիտ ատտ օլունան

պայլատը. վէ ճիւմլէսի էվայիլտէ մէսէլ հիւքիմնտէ օլան ալթուն տէվրի Ֆրանսայա իտտէ իտիմիշ զանն իտէրլեր իսի։ Պու մէսէրրէթը ուսումիյէ արարընտա Նաբոլէո-նուն վէլատէթի կիւնիւ օլան օգոստոսուն օն պէշինճի ագչամընը հուլուլ իտուպ, էհալիսին մէճճանէն թէրթիպ էթթիրի չէնիգլերը Բարիզտէ հիչ պիր վագըթ մէշհուտ օլմամըշ տըր։ Մրլիօնլար իլէ գանտիլէր, ֆիչէնքլեր վէ մահիթապլար վասթասը իլէ օ կէճէ՝ կիւնտիւզէն սալա ֆարգ օլունմայըպ, պիւթիւն Բարիզ էհալիսի էն աղըր էլպիսէլէրինի կիլինմիշ վէ գուչանմը, եա սօգպլարտա եա բէնչէրէլէրտէ ճիհանկիրի տէվրան վէ գահրամանը զէմանը թէպրիք իտէրլեր իսի։ Նաբոլէոն գօլթուղընտա միճէվհէրէ զարդ օլմուշ իմբէրաթորիչա, վէ էթրաֆի վէ արդասընտա բրէնս վէ բրէնսեսլէրին իչինտէ, եալընըզ էլպիսէսինին սատէլիի իլէ հէր քէստէն ֆարգ օլունա-րաագ, Թիւիլերրի չանինչինչէրինտէ էհալիյէ միւքէրրէրէն կէօրինիպ, պիր միլիոն նուֆուսըն գուպպէի ասիմանէ չըգան թէպրիք վէ թէմէննիյաթ ոհտալէրինէ չահիտ օ-լուրտը։

Պատէհու պու իսկէնտէրը ճէտիտ, թէպտիլը գրյա-ֆէթ վէ մարէմ վէ սատրզը օլան ժէնէրալ Ցիւրգ բէ-ֆագամը իլէ Թիւլերրի սերայը պաղչէլերինէ էնիպ, խընճախընճ թէրաքիմ իտէն մէսրուր վէ մէսուտ էհա-լիյէ գարշյարագ, հագգընտա բիւր տիհանտէն գուհուր իտէն տուայը խայրիյէի, վէ բիւր չէշմանէն ճէրեեան ի-տէն սիրիչի մէսէրրէթի բայլայն միչահէատ էյլէտի։ Նաբոլէոն թէպտիլը գրյաֆէթ մէսրուր ահալինին իչինտէ կէզիպ տօլաչըր իլէն, պիր քիչիք վէ կիզել չօճուղան լանդաթի եառա՛ իմբէրաթօր սէտալէրինի ի-չիթտիրամէ, չօճուղը գուճաղընա ալըպ վաֆիր էօսթու-պալարը վէ աթլարը չըգարմամըշ։

Պունտան ամրա սէլալ իտյոր քի՝ աճապա Նորատունկեան էֆ. խարիճի սիյասիյաթընը ալթիւսթ իթմէք իչի՞ն մի եահօտ Ատատօլու Շարկի մէսէլէսինի գարըշարմագ իչի՞ն մի մէվզուի իգթիտարէ կէլմիշ տիր։ Ցէմէք օլյոր քի՝ ե-կէր Բուս սէֆինէսինին գումպարալար նագլ իթտիյի տօղրու օլսա, պէօյլէ պիր սըրատա օնլարը սէֆինէսէն չըգարմագ միւմքին իմիշ տէ եարըլմամըշ եահօտ Բուսիա այլարտան պէրու չու գառար կէօ-նիւլլիի վէ մուավէնէքի Սթանպոլ լի-մանընտան կէչիրմէք սուրէթիյլէ Պուլ-կարիսթանա կէօնտէրիյոր իմիշ. Պու մա-սալար պիթթապի էֆքեարը ուսումիյէտէ պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրմէք իչէն վուգու պուլյոր վէ էն զարիպի չու տըր քի, մէմլէքէթին մէնաֆիի տէյէ

մի սկսիր, մի նիրհիր տու տասամ ասամ իր-
թամոթ չունենալ ոչ պանդուխտ ինչպես
ինքդ գիտես։ Ամենքս գիտենք քեզ ինչ
բանի ես դուրս եկել։ Ինչ ասես ասում
ես ամենքի մասին։ Ինչ ասես ասում
ես ամենքի մասին։ Ինչ ասես ասում
ես ամենքի մասին

Էստանբուլի վաքօրար։— Մաճառ Թելեկրաֆ Ագանսին պէյանները կէօրէ, պու սոն հաֆթալարտա հէր իքի իշ կիւն տիր, Դարատէնիզէն Թունալա պաղը Ռուս վաքօրլարը կելմէքտէ վէ Ռումանիա լիմանլարընա օղրամագսըզին Սըրպիսթան հուտուտընա կելմէքտէ տիրլեր։ Պու վաքօրլար առամարտա տօլու իտի։ Հէր պիր վաքօր թագրիպէն 2000 քիշիի համիլ պուլընըյօր իտի։ Ռուս ագանալարը տիյօրլարքի պունլար՝ Պուլկար վէ Սըրպ բէսիֆիլերինտէն պայգա քիմսէ տելյիլեր տիր։ Ֆագաթ Ռումանիա մէմուրլարը՝ պունլարըն Ռուս մուվազզաֆ էֆրատրլա Սըրպիսթանա թախսա իտիլէն մուհիմմաթը հարպիյէսէն պայգա պիր չեյ օլմասընընը իտոսա իտիյօրլար։ Շիմտիյէ գատար պու սուրէթլէ 50-60 պէն քիշի Սըրպ, Պուլկար հուտուտընա չընգարրլմըշ տըր։ պունլարըն քեֆֆիէսի տէրտալ Թունանընը սէվահիլինտէն չեքիլմիյլեր իսէ տէ, նէրէյէ կէթմէքլերի մէճնուս տըր։

*** «Օսմ. Լոյդ»ըն պէյանընա կէօրէ, տոնանմա մուվաֆֆագիյէթլէ սալը կիւնիւ պիր քէշիկյաթ իմբա էյլէմիշ տիր։ Ֆիլոնըն պէօյիւք զրմը Զանագգալէ պողազընա ալտէթ իթմիկի սըլատտա «Համիտիյէ» զրուռազէօրի իքի թօրբիտօ բէֆգաֆթըյա Զանագգալէ խարիճինտէ տօլաչմաղա տէվամ իթմիշ տիր։

*** Տիւն չէհրիմիզէ կելէն «Սէնէկալ» ֆրանսըզ վաքօրը գազատընը՝ Զանագգալէ էմնիւտէ բէնչէնպիկ կիւնիւ էբէյիճէ պէօյիւք համմտա 4 Եունան հարպ կէմիսկիյ պիր չօգ թօրիտօլարը կէչէնտէքինիկէօրտուկինի սէօյլէմիշ տիր։ Եունան սէֆինէլերի արալարընտա իշուրէլեր թէսթի իթմիշլեր վէպրունլարընը ճէնուպա տօղրու չէվիրմիշլեր տիր։

———o———

ԼՕՆՏՐԱՏԱՆ «Իունիվէրսէլ» կազէթասընա պիտիրիպիկինէ կէօրէ, Եվրօքանընը մուխթէլիֆճիհէթլէրինտէ հալը հաղրըտա հիւքմֆէրմա օլան հալէթը բուհիյէտ տայիր պէօյիւք պիր տիրլօմաթ թարաֆընտան թագտիրաթ վագը օլմուշ տըր։ Պէօյլէճէ, Ինկիլթէրա Ալէմանիա վէ Իթալիա պիւթիւն պիւթինէ սաքին պիր բօլիթիգա թատգիպ իթմէքտէ տիրլեր։ Ավսթրիայա վէ Ռուսիայա կելինճէ սիւքիունէթ իլէ պէրապէր թէմայիւլաթը հարպճույանէ տախի մէվճուտ պուլընմադտա տըր, Ֆրանսա իսէ, խարիճի մէսէլէլերտէն զիյատէ ահվալը տախիրլիյէ իլէ մէշղուլ տըր։ պունունլա պէրապէր Ֆրանսա Ռուսիայա մէյեալ տըր։

ԱՏԼԻԹՅԷ նազրը Տամատ Արիֆ Հիքմէթ բաշանըն իսթիֆա իթիրկինի «Ժէօն Թիւրք» կազէթասը էմին պիր մէնպատան ալտըը մալիսմաթա աթֆէն եազյօր։

ՊԱԼԳԱՆ էհալիսի թարաֆընտան Թիւրքլերէ կարը իրթիքեապ իտիլէն մէզալիմէ տայիր Սթանպոլտա պուլընան սէֆիրլերէտէն պիրինին մէքթուպընտա եղճիմէթ տէնիլիյօր քի «մաէթթէսիֆ պուրատտա ասայիշ հիւքիմֆէրմա օլամը տըր։ Դաթը ամարա տէվամ օլընմադտա տըր. գալ օլունան Թիւրքլերին ատէտի 240000է պալիզ օլմադտա տըր. Եվրօքանընը արթզ միատէլէ իթմէսի էլզէմ տիր. օ Եվրօքա քի պիր Պուլկար սըղըրընընը չալընտըղընտա վէ պիր Սըրպ գօյունընընը սըրգաթընտա միատախէլէ իթմիշ տիր։

ՎԻԵՆՆԱՅԱՆ «Ժէօն Թիւրք»է իշար օլունյօր։ — «Պուտապէսթի Հիրլար» կազէթասընընը Ռուսճուգ մուխապիրի Ռուսիանընը Պուլկարիա վէ Սըրպիայա գարշը իճրա իթիրկէ մուավէնէթէ տայիր պէրվէճճի աթի պէյանաթտա պուլունմադտա տըր։ «Ռուսիա մէզքիւր իքի մէմլէքէթէ պէօյիւք մըգտարտա մուհիմմաթը հարպիյէ կէօնտէրմիշ տիր։ Դեկտ. 8տէ Պուլկարիայա 4 պին սանտրգ մուհիմմաթ վէ 25 միլեոն ֆրանգ, դեկտ. 12տէ պին սանտրգ մուհիմմաթ, դեկտ. 15տէ 30 պին ասքէր էլպիսէսի, 8 թօնօ էտէվաթը թըպպիյէ վէ պէօյիւք մըգտարտա չամայըր, 16 դեկտ.տէ 350 աթ, դեկտ. 17սինտէ 3 Ռուս միրալայը, 4 երգէսանը հարպ զապըթանը վէ 32 այիր զապըթան կէօնիւլլի կիպի Պուլկարիայա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Դեկտ. 20տէ 1000 գատար Գազագ վէ թօքճը քէզա օրայա կիթմիշլեր։ Վէ դեկտ. 21տէ 1500 սանտրգ միհիմմաթ նագլ օլընմըշ տըր. դեկտ. 23տէ Ռուս վաքօրլարըյա Տէտէ աղաճա պէօյիւք չարատա վէ Ֆ.անսրզ սիսթէմինտէ 28 թօք նագլ իտիլմիշ տիր։ Սըրպիայա կելինճէ Ռուսիա օրայա պէօյիւք մըգտարտա Ռուս կէօնիւլլիկլերի կէօնտէրմիշ տիր քի, պունլարտան բէք չօղը զապիթ իտի։ Հալը հաղրըտա Ռուսիանընը Ֆրանսատան կէթիրթիկի 6 հավա պալօնընը Քրակիւյէվաչա չընգարմադա չալըշմադտա տըր։»

ԲԷԹՐՈՊՈՒԼԻՏԱՆ «Պէրլինէր Թագէպլաթ»ա իշար օլունտըընա կէօրէ, Ռուսիա հիւքիմէթի էրմէնի մէսէլէսինի սէֆիրլէր իճթիմաընա չընգարմադ նիյէթինտէ օլմամագլա պէրապէր, ժէնէրալ Շաթիլօֆ Թիւրքիա իլէ պիր հուտուտա մէսէլէսի չընգարմադ վէ տէրճալ էրմէնիլէր իլէ մէսքիւն օլան վիլայէթլէրի զապթ իթմէք նիյէթինտէ տիր։ Վասի պիր բաօրտա ժէնէրալ Շաթիլօֆ պիր Ռուս իշղալընա գարշը Թիւրքիանըն պիւթիւն պիւթինէ ահիլ օլտըղընը պէյան իթմիշ տիր։

ՊՈՒԿՐԷՇՏԷՆ «ժէօն Թիւրք»է պիլտիրիպիկինէ կէօրէ, չէհրի մէզքիւրտէ պուլընան Արնավուտլար Ինկիլիզ սէֆիրինէ պիր Թելեկրաֆ չէքէրէք սըրֆ Արնավուտլարա մէսքիւն օլան եէրլէրին Սըրպ վէ Եունանլըլար թարաֆընտան իշկաընա գարշը չէքիյէթտէ պուլունմըշլար տըր։

ԵՈՒՆԱՆ մէնապիրինէն չըգան խապլրլրէ կէօրէ, վէլիահա Նանեա էօնիւնտէ պուլընան ասքէրլերին գոմանանլըղընը տէրէօտտէ իթմէք իւզրէ Սէպպի թէրք իտէճէք տիր։ Պունըն սէպպի իսէ ժէնէրալ Սապունճադիսին գոմանտասը ալթընտա օլան օրտունընն իմիրտսիզ պիր հալէ կելմիշ օլմասը տըր քի, մալիմ օլտուղը իւզրէ Օսմ. ասքէրլերի բիյտարլարը թարաֆընտան պէօյիւք պիր տարպէ եէմիշլեր իտի։

ՊԱՀՐԻՅԷ նէզարէթի քէնտիսինէ թէքլիֆ օլընան Խալիլ բաշա հէնուզ զապտալ իտուպ իթմէտիկինիպիտիրմէմիշ տիր։

ԵԱՖԹԱԼԱՐ.— Տիւն սապան իքի իւչ ճամի գարուլարընա աէմի եազըսը իլէ բապրթասըզ իպարէլերէլէ եազըսը եաֆթալար եաբըյարբրլմըշ օլտուղը կէօրիլմիշ տիր. եաֆթալարընն մունէրիճաթը պէյսըզ զըյսըզ պիր թագըմ չեյլեր օլմաղլա պէբապէր։ հէր հալտէ խալգընն զիհնլէրինիգարըյարմասը միւթէմէլ օլան պէօյլէ թէչպպիւլերին միւթճաբրլարը հազգընտա զապըթաճա թանգիղաթ իճրա օլընըյօր։

ԽԱԼԸՃ իտարէսինին 7 վէ 11 նօմէրօլը վաքօրլարը տիւն Եէմիշ իսքէլէսինտէ պիրպիրինէ չաթըպ իքիսիտէ բահնէտար օլմուշ տըր։ Եօլընըյար միատատէմէնին չիտտէթինտէն խայլի թէլաշ տիւշմիւլլեր իսէ տէ պիր կէօնա թէհլիքէ օլմամըշ տըր։ Պու սըրատտա 7 նօմէրօլը վաքօր իսքէլէտէ պուլընան իքի թաթէչ գայլըղընա չարբըպ իքսիսինի տէպաթըրմըշ տըր։

ԼԻՊՆԱՆ միւթէսարրըֆը ճէտիտի Յովհաննէս Դուլումճեան բաշա էլվէտտա իթմէք իւզրէ տիւն Խարիճիյէ նազրը Նորատունկեան էֆ.ֆնին գօնաղընա կիթմիշ տիր. էօյլէնտէն սօնրա միւշարիլէյն մատամրյա պէբապէր Մէսաժըրի Մարիթիմ զումբանիասընընն «Սինկկալ» վաբորյա մահէլի մէմուրիյէթինէ կիթմիշ տիր։ Մէրասիմի թէչեիրյէյի իյֆա իթմէք իւզրէ, մէզքիւր վաբորա կելէնլեր մրյանընտա աթիտէքի զէվթ տախի պուլընմադտա իտի. Ֆրանսա սէֆարէթի միւսթէչարը իլէ պաշ թէրճէման վէ քեաթիպի, Հօլանտա սէֆիրիյէ պաշ թէրճէմանը, Ամերիգա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը։ Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսի Ցինճի քեաթիպյէ Պէյճիգա սէֆարէթխանէսի պաշ թէրճէմանը, Այէմանգա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը մատամրյա պէբապէր, Մատամազէ Նորատունկեան, Մոնսէնեէօր Արփիարեան, Ռում Դաթօլիք բաթրիգ վէքիլի, Էսաեան վէ Թորգոմեան էֆ.էլեր, այանտան ԱզարՕան էֆ. իլէ մատամը վէ զըզը, Տուլունը Ռամուվիյէտէն Մ.Միչէմիսիրլի վէ սայիրէ։

ԺԸՆԷՎՏԷՆ «Գօրէսբօնտանս Հօնկրուազ» կազէթասընա իշար իտիյօր, «Շերբատա պուլընան «Ֆիլինիս» Եունան սէֆինէսի Տէտէ աղաճա կէթմէք իւզրէ այընը Ղսինտէ լիմանըմըզը թէրք իճմիշ տիր։ Մէզքիւր սէֆինէ 2900 թօնօլըգ տուն, 180 թօնօ եուլաֆ վէ սայիր էրզագը համիլ իտի։ Սըբաբըյ Պուլկար հիւքիմէթինն վէմրի իւզրէնէ Սօֆիա պանդալարընտան պիրի թարաֆընտան վուգու պուլմուշ օլուպ Տէտէ աղաճտա պուլընան Սէլանիկ ֆանգասընա թէսլիմ իտիլճէճէք տիր։

ԿԷՋԷՆ նոյեմբ. այընտա տէրտէսթ օլընմամագ իւզրէ Սթանպօլտան մասիյէլ ֆիրար իտէն մէչհուր թիւճարտան Զիա պէյ Գալճի չիմտի Մամարիսթան չէհիրլէրինտէն Նակի-Դանիցատա իգամէթ իթմէքտէ օլուպ, սապզգ նազրը ճավիտ պէյ իլէ «Թանին» կազէթասը միւսիրի Հիւսէյին ճահիտ պէյ չու սօն կիւնլէրտէ միւմանլէյին քէնտի խանէսինտէ զիարէթ իթմիշլեր տիր։ Հիւսէյին ճահիտ պէյ մահալլի կազէթալարտան պիրինէ պէյանաթը աթիյէտ պուլընմըշ տըր։ «Մակեդոնիա տաիմա Թիւրքիանընն զաիֆ թարաֆը վէ սէպպի մաղլուպիյէթի օլմուշ տըր։ Պու վիլայէթ վաթանընմն պիւթիւն գուվվէթինի թիւքէմիշ տիր։ Թիւրքիա Անատոլրտան Ռուսիա հիւքիմէթի էրմէնի մէսէլէսինի սէֆիրլէր իճթիմաընա չընգարմադ նիյէթինտէ օլմամագլա պէբապէր, ժէնէրալ Շաթիլօֆ Թիւրքիա իլէ պիր հուտուտա մէսէլէսի չընգարմադ վէ տէրճալ էրմէնիլէր իլէ մէսքիւն օլան վիլայէթլէրի զապթ իթմէք նիյէթինտէ տիր։ Վասի պիր բաօրտա ժէնէրալ Շաթիլօֆ պիր Ռուս իշղալընա գարշը Թիւրքիանընն պիւթիւն պիւթինէ ահիլ օլտըղընը պէյան իթմիշ տիր։

ՊՈՒԿՐԷՇՏԷՆ «ժէօն Թիւրք»է պիլտիրիպիկինէ կէօրէ, չէհրի մէզքիւրտէ պուլընան Արնավուտլար Ինկիլիզ սէֆիրինէ պիր Թելեկրաֆ չէքէրէք սըրֆ Արնավուտլարա մէսքիւն օլան եէրլէրին Սըրպ վէ Եունանլըլար թարաֆընտան իշկաընա գարշը չէքիյէթտէ պուլունմըշլար տըր։

ԵՈՒՆԱՆ մէնապիրինէն չըգան խապլրլրէ կէօրէ, վէլիահա Նանեա էօնիւնտէ պուլընան ասքէրլերին գոմանանլըղընը տէրէօտտէ իթմէք իւզրէ Սէպպի թէրք իտէճէք տիր։ Պունըն սէպպի ժէնէրալ Սապունճադիսին գոմանտասը ալթընտա օլան օրտունընն իմիրտսիզ պիր հալէ կելմիշ օլմասը տըր քի, մալիմ օլտուղը իւզրէ Օսմ. ասքէրլերի բիյտարլարը թարաֆընտան պէօյիւք պիր տարպէ եէմիշլեր իտի։

ՊԱՀՐԻՅԷ նէզարէթի քէնտիսինէ թէքլիֆ օլընան Խալիլ բաշա հէնուզ զապտալ իտուպ իթմէտիկինիպիտիրմէմիշ տիր։

ԵԱՖԹԱԼԱՐ.— Տիւն սապան իքի իւչ ճամի գարուլարընա աէմի եազըսը իլէ բապրթասըզ իպարէլերէլէ եազըսը եաֆթալար եաբըյարբրլմըշ օլտուղը կէօրիլմիշ տիր. եաֆթալարընն մունէրիճաթը պէյսըզ զըյսըզ պիր թագըմ չեյլեր օլմաղլա պէբապէր։ հէր հալտէ խալգընն զիհնլէրինիգարըյարմասը միւթէմէլ օլան պէօյլէ թէչպպիւլերին միւթճաբրլարը հազգընտա զապըթաճա թանգիղաթ իճրա օլընըյօր։

ԽԱԼԸՃ իտարէսինին 7 վէ 11 նօմէրօլը վաքօրլարը տիւն Եէմիշ իսքէլէսինտէ պիրպիրինէ չաթըպ իքիսիտէ բահնէտար օլմուշ տըր։ Եօլընըյար միատատէմէնին չիտտէթինտէն խայլի թէլաշ տիւշմիւլլեր իսէ տէ պիր կէօնա թէհլիքէ օլմամըշ տըր։ Պու սըրատտա 7 նօմէրօլը վաքօր իսքէլէտէ պուլընան իքի թաթէչ գայլըղընա չարբըպ իքսիսինի տէպաթըրմըշ տըր։

ԼԻՊՆԱՆ միւթէսարրըֆը ճէտիտի Յովհաննէս Դուլումճեան բաշա էլվէտտա իթմէք իւզրէ տիւն Խարիճիյէ նազրը Նորատունկեան էֆ.ֆնին գօնաղընա կիթմիշ տիր. էօյլէնտէն սօնրա միւշարիլէյն մատամրյա պէբապէր Մէսաժըրի Մարիթիմ զումբանիասընընն «Սինկկալ» վաբորյա մահէլի մէմուրիյէթինէ կիթմիշ տիր։ Մէրասիմի թէչեիրյէյի իյֆա իթմէք իւզրէ, մէզքիւր վաբորա կելէնլեր մրյանընտա աթիտէքի զէվթ տախի պուլընմադտա իտի. Ֆրանսա սէֆարէթի միւսթէչարը իլէ պաշ թէրճէման վէ քեաթիպի, Հօլանտա սէֆիրիյէ պաշ թէրճէմանը, Ամերիգա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը։ Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսի Ցինճի քեաթիպյէ Պէյճիգա սէֆարէթխանէսի պաշ թէրճէմանը, Այէմանգա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը մատամրյա պէբապէր, Մատամազէ Նորատունկեան, Մոնսէնեէօր Արփիարեան, Ռում Դաթօլիք բաթրիգ վէքիլի, Էսաեան վէ Թորգոմեան էֆ.էլեր, այանտան ԱզարՕան էֆ. իլէ մատամը վէ զըզը, Տուլունը Ռամուվիյէտէն Մ.Միչէմիսիրլի վէ սայիրէ։

ԺԸՆԷՎՏԷՆ «Գօրէսբօնտանս Հօնկրուազ» կազէթասընա իշար իտիյօր, «Շերբատա պուլընան «Ֆիլինիս» Եունան սէֆինէսի Տէտէ աղաճա կէթմէք իւզրէ այընը Ղսինտէ լիմանըմըզը թէրք իճմիշ տիր։ Մէզքիւր սէֆինէ 2900 թօնօլըգ տուն, 180 թօնօ եուլաֆ վէ սայիր էրզագը համիլ իտի։ Սըբաբըյ Պուլկար հիւքիմէթինն վէմրի իւզրէնէ Սօֆիա պանդալարընտան պիրի թարաֆընտան վուգու պուլմուշ օլուպ Տէտէ աղաճտա պուլընան Սէլանիկ ֆանգասընա թէսլիմ իտիլճէճէք տիր։

ԿԷՋԷՆ նոյեմբ. այընտա տէրտէսթ օլընմամագ իւզրէ Սթանպօլտան մասիյէլ ֆիրար իտէն մէչհուր թիւճարտան Զիա պէյ Գալճի չիմտի Մամարիսթան չէհիրլէրինտէն Նակի-Դանիցատա իգամէթ իթմէքտէ օլուպ, սապզգ նազրը ճավիտ պէյ իլէ «Թանին» կազէթասը միւսիրի Հիւսէյին ճահիտ պէյ չու սօն կիւնլէրտէ միւմանլէյին քէնտի խանէսինտէ զիարէթ իթմիշլեր տիր։ Հիւսէյին ճահիտ պէյ մահալլի կազէթալարտան պիրինէ պէյանաթը աթիյէտ պուլընմըշ տըր։ «Մակեդոնիա տաիմա Թիւրքիանընն զաիֆ թարաֆը վէ սէպպի մաղլուպիյէթի օլմուշ տըր։ Պու վիլայէթ վաթանընմն պիւթիւն գուվվէթինի թիւքէմիշ տիր։ Թիւրքիա Անատոլրտան

ՍՈՒՏԱ լազըմ կելէն թէվասսուրը իճրա իթմէյի վատ էյլէմիշ տիր։

ԱԹԻՆԱՏԱ պուլընան էրմէնի քիլիսէսինին 6000 ֆր. պօրճը օլարղընտան քիլիսէնին ատթըղա չընգարբլարը իյիտիլիկինտէն, Քելեկեան Տիգրան Խան Տէրսաատէթտէ պուլընտըը սրբատա պու բարարը քէնտի քէսսինտէն վէրմիշ իտի, ֆագաթ քիլիսէ՝ պօրճը օլան Ռումտան ալընըպ քիմէ ֆէրաղ իտիլճէկի մալիւմ օլմատըղընտան, չիմտիյէ գատար օ բարա Բաթրիգխանէյէ հրճդ օլունմա տա իտի։ Պու քէրրէ Քաղ. Ժողովտան քէյֆիյէթին Թէոգիգի Սմբատ Քեաթիպեան էֆ.յէ հէվալէ իտիլերէք, մումանիլյին տիւն մէճլիսէ վուգու պուլան իշարը իւղերինէ, Թելեկրաֆլա 6 պին ֆր. Ադթնա քիլիսէսի հէյէթը իտարէսինէ կէօնտէրիլերէք պօրճըն Թէվֆիյէսի իլէ քիլիսէնին զուրթարրլմասը թավսիյէ օլունմըշ տըր։

ՏԷՖԹԷՐԸ Խաչանիէն պիր ինթիզալ մէսէլէսի հագգընտա Բաթրիգխանէսէն իյդահաթ իսթէնիմիշ օլմաղլա, տիւնքի Քաղ. Ժողով մէսէլէյի Թէոգիգ իտէրէք, լազըմ կելէն ճէվապըն իթասընա գարար վէրմիշ տիր։

ՀԱՊՍԽԱՆԷի ումմիտէ մահպուս պուլընանլարա տիւն Բաթրիգխանէէն զիյարէթ իճրա օլունըպ, Ծնունդ մունասէպէթիյլէ բարա Թէվֆի օլունմըշ տըր։

ԳԱԼԱԹԱ քիլիսէսինին իտարէճէ միւչքիլաթընտան տօլայը 400 լիրալըգ պիր իսթիզրազա լիւզում կէօրիւպ, Քաղ. Ժողով գարարը իլէ Տնտես. Խորհուրդ պու բարանընն իթասընա գարար վէրմիշ, անճագ Դալաթա քիլիսէսի էմլաքը տահա մունթազամ սուրէթտէ իտարէ օլընմըզը թագտիրտէ, պէօյլէ իսթիզրազարա ալա լիւզում գալմայաճաղը միւթալէաընտա պուլընմըշ վէ պու միւթալէանընն Քաղ. Ժողովա իշարը մուգարրէր պուլընմըշ տըր։

Ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Գալաթա քիլիսէսի վագֆընտան պիր թագըմ դայպլար իլէրի կելմիշ, պախուսուս Գալաթա քիլիսէսի գարշըսընտա պուլընան Ռում մէքթէպլինին իշղալ իթտիյի արազինին պիր զըսմը Գալաթա քիլիսէսի վագֆընտան օլուրը Թէպէլեան իթմիշ տիր։ Պէյօղլունտա տախի այնը վագֆտան արտա պուլընըպ, Գալաթա քիլիսէսինէ հիչ պիր ֆայտէսի եօգ տըր։ Պունլար հագգընտա պիր թէսգիգաթ իճրա օլընտըգտա, Գալաթա քիլիսէսի իշին էբէյիճէ պիր ֆայտէ թէէմին օլընմադտա տըր։

ՌՈՒՄԱՆԻԱՅԱ բուհանի մէմուրլըգ վազիֆէսի իլէ կէօնտէրիլէն, Տ.Գինել Վ. հագգընտա Բաթրիգխանէյէ թագտիրնամէլէր կէօնտէրիլմիշ օլմաղլա, պու քէրրէ Բաթրիգ Ս. Ռումանիա քիլիսէլերի հեյեթը իտարէլերինէ պիրէր մէքթուպ իրսալ իլէ քիլիսէյէ վէ միլլէթ մերպութիյէթլերինէն տօլայը թագտիրթընը պէլան իթմիշ վէ քէնտի իլք կոնգակրնտան պիրէր նիսխէ կէօնտէրմիշ տիր։ Ս. Կաթողիկոս տա Ռումանիա քիլիսէլերի իշին պիրէր Օրացոյց իրսալ էյլէտիյինտէն, պունլար տա մէղքիւր քիլիսէլերէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Տ. Գինել Վ. Ծնունդան սօնրա Թէքրար քէնտի վազիֆէսի պայընա եանի Ռումանիայա կիտէճէք տիր։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՑՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ազգային Պաշտարարանի

Յառաջիկայ Ս. Ծննդեան տօնին առթիւ՝ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրն Առաջին Կիրակի օր, 6 Յունուար պիտի գտնուի Երուսաղէմատան մէջ, ի Ռումդարու, ընդունելու համար Երուպ. ժամը 1էն 3 ու կէս, մասնաւոր պաշտօնական այցելու Թիւններն։ Իսկ Երկուշաբթի օր, 7 Յունուար, Նորին Բարձր Սրբազնութիւնը պիտի գտնուի Ղալաթիոյ Խորհրդարանը, ուր Երեպ. ժամը 1 ու կէսին տեղի պիտի ունենայ ըստ սովորականին, Ազգ. Երեսփոխանաց, Վարչական Ժողովոց, ինչպէս նաև բոլոր Տեսուչ-Խորհրդոց, Թաղական-Խորհրդոց և Հոգաբարձութեանց անդամներուն հաւաքական ընդունելութիւնը։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Մ. ԲՈՒԱՆԴԱՐԷ՝ ՖՐԱՆՍԱ ԲԷԻՍԸ ՃԻՒՄՀՈՒՐԸ

Վէրսայլ Գօնկրէսի 17 Յունվար. — Պիրինեի ինթիխապտա բէյլեր 888 օլուպ էքսէրիյէթը մութլաստ 435 բէյ տիր։ Պու ինթիխապտա Մ. Բուանդարէ 429 բէյ, Մ. Բամա 327, Մ. Վայեան 63, Մ. Տէյանէլ 19, Մ. Բիպօ 16, Մ. Պուրժուա 4, Մ. Միլերան 3, Մ. Մասքուրան իլէ Մ. Տէլգասէ Զէր, Մ. Տիւպօ վէ Մ. Բոյֆօր 1էր բէյ ալմըշլար տըր։ Թէսավիի արտա գալմըշ տըր, Մ. Բուանդարէնին ինթիխապը իչիւն տահա 6 բէյ էքսիք տիր։

— Իքինճի ինթիխապտա Մ. Բուանդարէ 483 բէյ իլէ բէյիսը ճիւմհուր ինթիխապ օլընմըշ տըր, Մ. Բամա 296 վէ Մ. Վայեան 69 բէյ ալմըշլար տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1913 5/18 Յունվ.

	Դրշ. բր.
Օսմ.Իունիֆիյէ ապչամգար.	94.11.—
» » էն եիւքսէք	94.13.—
» » էն աշաղը	94.08.—
» » պու սպհ.այընը.ք.	94.14.—
Ռումելի Շըմէն.ազ.գաբ. ֆր.	193.—.—
» » էնեիւքսէք »	193.25.—
» » էն աշաղը »	193.—.—
» » պու սպհ.այընը »	193.—.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Դրէտի Ֆոնս.	Էժիբա.	1886Ֆր.	339.—
» »	»	1903 »	274.—
» »	»	1911 »	273.—
Պանգ Նասիոն.	Կրէա	1880 »	427.—
» »	»	1904Լ.Օ.	5.17—
Լավրիօմ մասէնի		ֆր.	51.—.—
Թրանսվալ		»	38.—.—
Զարթբրա		»	36.—.—
Ասլան չիրքէթի		Լ.Օ.	6.70

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շիրքէթիլ	Լ.Օ.	5.85.—
» Բէժի »	Լ.Օ.	13.25.—
Թրամվայ աքսիոն	Լ.Օ.	19.25.—
» Ժուիսանս	Լ.Օ.	10.40.—
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	9.90.—
» » Ժուիսանս	Լ.Օ.	—.—
Ագսիոն Անաթոլ	Ի.Լ.	14.87.—
Սթանպոլ Սու Շիրքէթի Ֆր.		407.—
Գասանտրա	»	141.—

ԱԳՓԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ.ատն	Դրշ. Բր.
Մէթալիք	109 —
Ինկիլիզ լիրասը	110.22
Ֆանարզ լիրասը	87.28
Գարպոն գայմէսի	8.61.—

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻՑԱԹԸ

Լոնտրա Զէք	Դրշ.	110.15.—
Բարիզ »	Ֆր.	22.82.—
Վիէննա »	Քուրոն	21.87.—
Պերլին »	Մարք	18.56.—

ՍԹԱՆՊՕԼ ԹԻՋԱՐԷԹ ԲԻՑԱՑԱՍԸ

1913, 5/18 Յունվար

ՀՈՒՂՑԱԾ	Բարա
Պիրրսոր սէվ պէյազ օգգասը	51-51.50
Եուխազ պուղտայը	» 50-51.—
Զավտարը	» 40-42.—
Սէրթ պիրինճի նէվ	» 50-51.—
» վասաթ նէվ	» 49-—.—
» մախլութ պ. զտայը	» 48-49.—
» » չավտարը	» 40-41.—
ՈՒՆ	
Եէրլիգրբմանճի նէվ թօրպասը	100-—.—
» » Ճնճի »	» 97-98.—
ԱՐԲԱ	
Անատոլ	43-44.—
Թունա	քիլէսի 19 50.20
Ռումելի վէ Մէրսին	» 18-50.19

Պու հաֆթա զարֆընտա Անատոլուտան 161 վակոն պուղտայ, 39 վակոն արբա իչի, Ռումանիատան 2100 թոն պուղտայ, վէ խարիճատէն տախի 7000 չուվալ ուն կելմիշ տիր։

Ի Ե

ՄՈՒՂԱԾԷԳԼԱՐ

ՍԱՆՏԱԼՃԸ ՎԷ ԲԱՆԱՄԱ ՇԱՊԳԱԼԱՐԸ

ՊԷՋՏԷՆ ՄԱԱՄՈՒԼ ՏԻՒԶ ՎԷ ՖԱՆԹԷԶԻ ԳՕՍԹԻՄԼԷՐ

ՊԷՋՏԷՆ ԵԱԲԼՄԸՇ ՊԷՑԱԶ, ՔԷՍԹԱՆԷ ՎԷ ՔՈՒԼ ՐԷՆԿԻՆՏԷ ԱՑԱԳ ԳԱՊԼԱՐ

ԳԱՏԸՆԼԱՐ, ԷՐՔԷՔԼԷՐ ՎԷ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՒՆ

ԹԹԱՅՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուն.
Իսթրայթ ագչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իսարէսի Վիէննական տոր։

ՏԷՐԱԱՏԷԹ չիւպէսի ԴԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէոյսէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրրճա չիւպէլէրի վար տրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ազամ, Օսթկ, Պիէլիթ - Պիէլա, Պօզէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիւավէյս, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ռասպրիւք, Քարլսպատ, Բրաժէնֆիրթ, Բրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէռոն, Բիլոն, Բրակ, Բրօտնից, Բրզատիէ, Սէն-Բոլթրն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյշէն, Վիլսէ վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը էր նէվ պանգա մուատէթը իբրա տէր։ Պիլիսատա հիսապը ճորի իւղէրնէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճարիէ թէվթիրը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԿՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպկէնին պարաքա շէհրլէրինէ չէքիլէր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւղէրինէ քէշիտէ էտիմի սէնէտաթը թիւճարիէ պէտէլաթրը թանիր էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իտարէ սանթրը բախսիս էրմէկիյ, պու ՍԱՆՏՐԳ հաստը ամարի 50 դրշ. ալթուն ադչէ վէ տահա դիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուսագ ֆայիզա զապուլ էթմէքտէ տիր։

ԴԱԼԱԹԱՏԱ միճէատէա էպնիյի թէկիս էտիլէն ՍԱՆՏՍ սիթթի չէՄԻՐ ԴԱՑԱԼԱՐ ֆԻՐՍԱՑ վէրիլմէքտէ օլուպ, գուշլաբ զայէթ մեմնունիյէթլա իսթար էտիլմէք վէ ֆէկվէտաէ թէսարֆաթը պուլունմաքտա տրը։

ԹՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՐ

ԳԱՐՏԱՆ Ատէրլիյին սիւվար օլտրը Իսմայիլիա բոսթա - վաբօրը Ապֆ. Ցնվ.րն 20ընտր բազար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտերիյէտէն Տէրսաաատէթ միւվասէլէթ վէ Ցունվարրն 21նտի սալը կինիւ էօյլէնատն օնրա ալաֆրանկա սասթ իչտէ Միսիրի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Լարնագա, Լիմասա թարիգիյէ Իսքէնտերիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ ֆինալէյին սիւվար օյտրը Սայիտիյէ բոսթա-վաբօրը Ցնվ.րն 16ինտի կիւնիւ Սուրիա խաթթրտան Տէրսաատէթ միւվասէլէթ վէճնվ.րն 18ինտի ճ. էր. կիւնիւ Զանագ—գալէ, Իզմիր, Սագզը, Բատոս Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Նաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքէնտերիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրտա էլէքթրիք գրյասը պուլունմաքը կիպի, եէնէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուիքա իւղէրինտէքի չարապար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պապատէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա բրնթրմ իւղէրինտէ Մէյմէնէթ խանրտագի մերքէզ ոֆէնթիէսի վէ եասոստ Սթանպոլտա Վամտէ Սուլթան խանրտագի շիւպէյէ մուրաճաատ իթմէյի տիրլէր։

ԹԻՃԱՐԵԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ ԻԶԻՒՆ

ԲՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվադգաթ իտարէխանէսի, Գալաթատա Վօյվոտա օսգաղրնտա Ատալէթ խանը, Տայիմի Իսարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյվոտա, Պանգը Օսմանլին գարշրսընտա, Սբանպոլ Շիւպէսի.—Սուլթան Համամը Մէյսանընցա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍԹՊՈՒՐԳՍԿԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԻՆՏ

ՍԷՐՄԱՑԻ ՍԷ 50 ՄԻԼԵՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպէյէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենովա Բուսիասա Շիւպէյէրի.—Ալէքսանդրիա(Բէլսօն) Աքէրման։ Ալէքսանտրօ-Էրսթէէրինօոյալ) Արքանկէլ, Արմաւիր, Ամաէրիան, Պաղու, Պալազօլօ, Պարնաուլ, Պէլթրի, Պօպրինէձ, Էգաթէրինդուրկ, Էգաթէրինօսլաւ, Էյսք, Էլիզա, պէթկրատ, Էօբաթօրի, Իրպլիթ, Իչիսէ Քիմայլ, Քէնձ, Քախօվքա, Քամիշլիք, Պորսան, Քիէվ, Քիշնէվ, Քօքանա, Քազանք, Քրէմանչուկ, Մօսկուա, (Կավֆազ օսգաղրնտա պայգանա պիր պիւրսը տա վար տրը)։

Նիժնի-Նովկորտ, Նիգօլայէֆ, Նիգօրօլ, Նովօ-Նիգօլէյէֆսք, Նովօրօսիսք, Օտէսա, Օմսք, Օրենպուրկ, Ուֆա, Ուման, Բավատար, Բէրմ, Բօքրովսքայա, Այրպատա, Բոլթավա, Բրաձաք, Բրեկա, Բանի, Բիսմինսք, Սամարա, Սարաթօֆ, Սիմ, պիրսք, Սիմֆէրօբոլ, Սբօլա, Սիսրան, Զիսթօբոլ, Թէսդոսիա, Թոմսք, Թրումէն, Վէլիքի-Ուսթիուկ, Վիաթքա-Վիննիցա, Վոլոկտա վէ Վոմնէսնագ։

ԲՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, զայէթ միսարտա չէրայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պորտա մուամէլաթը իլէ իլգիդալ էտէր, էմթէա իւղէրինտէ ավանս վէրիր, գոմիսիոնլար էմթէա ֆիրուխթ վէ Սէյնս թոպիր էտիլէն զայէթ սաղլամ ռէմիր գասարար խֆար էյլեր։

ԲՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, զայէթ մէնֆոթա պահա ֆայիզլէ, այիլէ սանթրգարը թէկսիս էթմիշ տիր։

Մ՝ւսիրդ Մհասլ Ց. ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՇԻՐՔ ԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

1892 2)14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) թարիխլ ֆէրմանը Հիւ մայունը ճէնտապը Բասիշահի մանթուխունիֆինճէ թէչէքքիւլ իթմիշ տիր։

Գալաթատա Մէրթէպանի սոգաղընտա 7 նիւմէրոյը խարէի մէրքէզէյէ վէ մէվգրի ամիյէյէ միւրաճաաթ օլապիլրմուն։

Սթանպօլտա եէնի ճամի ավլոսընտա Պանգը Օսմանի շիւպէսի։
» Պաղչէ Գարաուլնտա Շէյխ իլ Իսլամ խանընտա 10 նօմէրօտա Իսրաիլ Սատօգ էֆ.
» Վէզնէճիլէրտէ Ասրի պէյ վէ գումբանեասը։
« Պաղչէ գարաուլնտա Էմին էֆենտի Իզմիր սոգաղընտա Այմէլօգլու էֆ.։
Գալաթատա Սբասիօ ճամատէ Ամասթասիատ
Գալաթատա Մեհմէտ խանընտա Ս. Բիրժանց էֆ.
Պէյօղլուտա ճամատէ Բէպիրտ Օսմանլը Պանգասը շիւպէսի.
Էրէնքէօյիւնտէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ շիւպէսի գուրպինտէ Թէյլօկօս Եուանիսէս էֆ.
Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա Ս. Բիրժանց էֆ.
Պէյօղլու Առատա Ըսսէլ էֆ.
Մարրիքէօյինտէ Սթասիօն ճամատէսինդ ատ Ս. Անկէլիատէս էֆ.
Դարաքէօյինտէ Մ՞օտա ճամատէսինտէ Մնթիրա էֆ.
Պէյօղլուքտէրէյտէ Ս. Տէմարքի էֆ.
Պէյօղլուտա ճամատէի Բէպիրտ Օսմանլը Պանգասը շիւպէսի.
Էրէնքէօյիւնտէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ շիւպէսի գուրպինտէ Թէյլօկօս Եուանիսէս էֆ.
Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա Ս. Բիրժանց էֆ.
Պէյօղլու Առատա Ըսսէլ էֆ.
Մարրիքէօյինտէ Սթասիօն ճամատէսինդ ատ Ս. Անկէլիատէս էֆ.

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաշմէթլու իսրէթսիզ հաղրէթլէրի-նին 1881 մարտ 20 թարիխլի էմմնատէ-սիյլէ մէէղլուն օլմըշ տրը.

Գումբանեանրն մէրքէզի Բէթրէս-պուրկտա գումբանեանրն օթէլինտէ տիր։

Գումբանեանրն թէքմիլ թէէտիյէ օ-ունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. տրը։

Թէէտիսաթ ադչէսի 187,322,000 ֆր. տան դիատէ տիր։

Գումբանեանրն սիկուրթա եապրլան-արա թէէտիյէ օյրտան թաղմինատ վէ սէրմայէլէրի 581,115,000 ֆրգ. տրը։

1908 սէնէսի զարֆինտա «բրիմ» վէ ֆայիզէր 83 միլեոն 232 պին ֆր. տրրէ։

Գումբանեա զայէթ էհվէն չէրաթթ Եանկընա գարշը սիկուրթա խտէր

Նագլիյաթ թէհլիքէլէրինէ գարշը սի-կուրթա խտէր։

Հայաթ սիկուրթա խտէր։

Հէր նէվի գազալարա գարշը սի-կուրթա խտէր

Տէմիր եօլը վէ վաբօրլա եօլբուրգ գազալարընա գարշը սիկուրթա խտէր։

Էնտամ ամնալարընն զըրրմասընա գարշը սիկուրթա խտէր։

Հէր նէվի մալիտաթ ամագ իչուն Գալաթատա բրնթրմինտա Զինիլի Բրնթրմ խանընտա Տէրսաատէթ չիւպէ-սինտէ վէ եա Սթանպօլտա Ագիր էֆ. ճամատէսի սոգաղընտա Տիլսիզդ-է խան Նօ. 26յա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ չիւպէսի միւտիրի

Ա. ՀԻԻՐՄԻԻԶ

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔԵՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԻՒՐՍ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ ՇՐՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԷՆԱՀՆՏԻՐ ՆԻՒԹԵՂԵՆ

ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՆ ԵՆ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ ԵՎ ԱՌՈՒՄՆԵՐԸ ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԸՆԴԱՆՐԻՔԻ ԵՒ ԳՈՐԾԱՆՈՑՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒՆ ԸՆԿ.

Կ.Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա Մեծ փողց Թիւ 343։ Գալաթա՝ Անկիր խան և Գարաքէօյ Թիւ 12։ Գալաթա Սուլթան Համամ.Սուլթան Գայատա և Ֆոթիէ Հաֆեզ Բաղչէ Թիւ 14։ Կիւսար Զարշը գազ Թիւ 13։ Գալաթա Մոտա ճամատէսի Մարքիզէսի Երկաթուղիի հրապարակը։ Գալաթա Քէօբրի Գազի Թիւ 113։ Գէրիմաշ Շերբէթի նամատատան դիմացը։ Բանկալթի Թրամվայ ճամատէսի Թիւ 57։

Տնօրէնութիւն Սիրէնէպի Խամամ: Կ.Պոլիս Բերա Մեծ փողոց 343

ԷՕՔՍԻԻՐԻՆԼԻԷՐԻ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷՔՐԷՍ

Էվրօպատան կէլէն զաթրան սուլարընն քաֆֆէֆսինէ էգէր ճիէթ միւրաճաճ վէ լաթիֆ օլուպ, միյաէյի գաթիէն պօղմաղ։

Մէչհուր Օսմանը վէ էճնէպի թապիպլէրին մազհարը թազտիրի օլուուը կիպի, էզճիմէ միթէվէֆա ուզդի. Խօրասանճեան էֆ Տէն թազտիրնամէսիյէ բիւճանիյէթի թաուիպ վէ Մէքթէպի Թըպպիյէի Շահանէ տախի թաստիգ էյլէմիշ տիր։ Պրիւքսել սէրիսինտէն ալթուն վէ կիւմիշ միտալեայա նախլ օլաբը կիպի Պրուսա սէրիսինտէն ալթուն միտալեայա նախլ օլմըշ տրը։

Իչիլէճէք սու ատրունինէ պիր գանվէ գաշրը աթբլտրգտա, պուլաշրգ խասթալըգլարտան վրդայէ վէ մուհաֆազա խտէր։

Կէօյիւս նէզլէյէրինէ, էօքսիրիւքլէրէ, էնֆլուէնցայա, պրոնշիթլէրէ, նէֆէս տարլըղընա, վէրէմին պայանկէճլարընա, ատրի խասթալըգլարընա վէ իտարա եօլու բահասընդպրղընա ֆախտէպալոյ տրը։

Սթամպօլտա մէչհուր տէրօ վէ էճզահանէլէրինտէ պուլունը։

Ուսմանի տէրօսը եէնի բոսթախանէ գարշրընտա Օսմանլը էճզահի թրպպիյէ տէրօսը տրը։

Ֆիյասթը 5 դրշ. տրը։

ԼԱՍԹԻԳ ԳԱԼՕՇԼԱՐԸ ՊԷՕՅԻԻՔ ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ

Յ. ԹՈՐՈՍԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

ԷՍԿԻ ԶԱՊԹԻԷԼ ԴՕ—ՕԲԷՐԱԹԻՎ ԴԱՐՇՈՒՍԸՆՏ

Օն իթի սէնէտէն պէրու քէսպ իթթիկի թէճրիւպէքեարլըգլա պիթիւն միւ-թէրիւէրին թէվէճճիհինի գազանմըշ օլան թիճարէթխանէմիզալ, պիրինճի նէվտէն Բուս, Ամէրիգան վէ Ինգիլիզ մալինտէն քիւլիյէթլի լասթիգ պուլունը։ Ֆիյաթ-լար բէգապէթ գապուլիթմէզ տէրլէճէտ էնվէն օլուպ, տայանրզլըը թէէմին օլնմըշ տրը։ Միւյթէրիւէրլէր հէր կէճնա սուհուլէթ վէրիլիր։ Թաշրալարտան վուգու պուլաձագ սըբարըշաթ տէրհալ իյթա օլունը։ Կէրեք բէրաքէնթէ վէ կէրէք թօբան ատթը։ 15—6

ՎԻՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսընտա ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ, Նօ. 1 Զիֆթէ Ըսգըլէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԵԱԼԻԳ ԱԼԷԱԹԻՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօղէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալիգ մնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօբատան վէ բէրաքէնտէ օլարագ չրիրուխթ օլունը։

Էղճիմէ եուշդ վէ սերթ լասիգտէն (գաուչուտան խասմալ մէվատոը մուխթէլիֆէ, դարդ պաղլարը, էնվաի էրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը. մրգան իւլ հավա (պաֆօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօղլիւքէր պուլունմատա տրը։

Մ. Վէնսան ֆօյասեան հէր նէվ սրբարըշաթ վէ թամիրտը էնվէն ֆիյաթ իլէ իթրա վէ տէրլօհտէ իտէր։

ՏՕՔԹ. Ք. ՃԷԶՎԷՃԵԱՆ

ԳԱՏՐՆ ՎԷ ԷՐԹԷՔ ԹԷԼԱՍԻԼԻ ՎԷ

ԻՏՐԱՐ ԵՕԼԸ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ՄԻԻԹԷԽ ՍՍԻՍԻ

Ուզուն միւատէթ միլի վէ հիքմէթ խասթախանէլէրինտէ քէսպը միւմարէսէ իսուպ էսկի վէ եէնի պէյ սօղուզլըը, պէօյրէք, մէսանէ, բրօսթաթ, իւֆիւնէթլէրի, ագամէի վէ ատէմը իքթիսար իլէ բահիմ վէ սայիր գատրն խասթալըգլարընը ուսուլը ախիրը ֆէնտնէ թէկֆիրգէն թէտավի իտէր։

Ֆրէնկիյէ գարշը էն սոն օյան 606 վէ 914 տէվվարրընը պիր իհթիմամը խուսուսիյէ իլէ իթրա իտէր։

Թահթը թէտավիսինտէ պուլունան զէվաթրն իտարա վէ ճէրահաթ մուայնէի խուրտպինիյէլէրի՝ պիլա իւճրէթ։

Բազարտան մասաա հէր կիւն ազլամա գասար Սթանպօլտա Եէնի բոսթանէ ճամատէսինտէ Ալլահվէրտիեան էֆ Տէն էճզախանէսինտէ մուայնէ իտէր։

Բազար հրքոի մեճճանեն

50—9

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ ԻԼԱՆ

1896 սէնէսի 100տէ 5 ֆայիզի խթիղազ Օսմ. Թանվիլաթընն՝ վատէլերի 1907 յունվար 1)14տէ խիթամ պուլան 21 նիւմէրօյը գուբօնլարրն պէտէլի թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ դեկտ. 31)13 յունվար 1913է գասար իպրազ օլունմատրը թագտիրտէ հիքմէտն սագրթ ատտ օլունճաղը թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

՝. 1902 սէնէսի 1)0տէ 4 ֆայիզի կէօմրիւք Օսմ. Թանվիլաթընն վատէլերի 1907 յունվար 1)14 խիթամ պուլան 8 նիւմէրօյը գուբօնլարրն պէտէլի թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ դեկտ. 31)14 յունվար 1913է գասար իպրազ օլունմատրը թագտիրտէ հիքմէտն սագրթ ատտ օլունճաղը թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ մալիտի օլմագ իւզրէ իլան օլունը։

՝. 1901-5 սէնէսէրի 100տէ 4 ֆայիզի Օսմ. Թանվիլաթընն վատէլերի 1907 յունվար 1)14տէ խիթամ պուլան 3 նիւմէրօյը գուբօնլարրն պէտէլի թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ դեկտ. 31)14 յունվար 1913է գասար իպրազ օլունմատրը թագտիրտէ հիքմէտն սագրթ ատտ օլունճաղը թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ Ֆրանգ. Սոթ.

ԱՆՕՆԻՄ ՕՍՄԱՆԼԸ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՏԵԼԵՖՈՆ TELEPHONE

Ապօճիէրին իսմ վէ մրգասարընը համի պիր բազվիմտեն 15000 Գիւսխի մեճճանեն թէվզի իբմէհ իւզրէ Ճեր իսիրճեհէ տիր։

Պու թազվիմտեն իսթիֆատէ իթմէք վէ իլանաթ ֆիյաթընա տարիր հէր կէճնա մալիմատ ալմագ իւզրէ, Գալաթատա, Ատալէթ խանընտա, մուազգամ իտարէխանէսէ Սթանպօլ Թէլէֆոն Օսմ. անօնիմ շիրքէթի միւտիրը Թիւճարիսինէ միւրաճաաթ իթմէք լազըմ կէլիր։ 52—15

ՍԹԱՆԳՕԼ ՏԷՖԹԵՐՏԱՐԼԸՂՐՆՏԱՆ.

—Ղրշ. 40662, զրյմէթ 17000, բազամը էպվազ 54, արաա նօմէրօյը 327, ճինս տիւքեանա տիտ արաա, իսմէրի Հիւսէյին, Մահմուտ, Իպրահիմ, Մէհմէտ էֆֆենտիլէր, հուտուտը պիր թարաֆը Թաքը չէմէ սօգաղը տիկէր թարաֆը Հաճի Գասրն ճամատէսի իքի թարաֆը Լուքֆի էֆ. զէվճէսի խանէ վէ տիւքանը։

Քիւչիւք բազար մալիյէ Թահսիլ չիւպէսի մանթըգաաը տահսիլինտէ քէսյին հուսուտա վէ էվսաֆը սայրէսի պալատէ մուհարրէր օլան պիր գրթա էմլաքն սապգա վէ հալիյէտէ 4056 գուչուգ ղրշ. վէրկի տէյնի օլուպ սահիպլէրին էլեեվմ մահալը իգամէթի մէճճուլ օլաբը վէ թարիխի իլանատան իթիպարէն իքի մահ միւտատէթ զարֆընտա մէպալաը մէզքիւր չիւպէսինէ վէ եասոստ պուլունտրը մահալէր մալ սանտրգարընա թէսլիմ իլէ իշարը քէֆիյէթ իտիմէտիկի հալտէ թահսիլի էմվալ գանունընը մէվատոը մահսուսէսի աֆքեամնա թէվֆիգէն մէզքիւր էմլաքն ֆիրուխթի սուէյիլէ իսթիֆայի մաթլուպ իտիլեճէկի իլան օլունը։

ՍԹԱՆԳՕԼ ԷՎԳԱՖ ՄԻԻՏ.ՏԷՆ.—Պալաթ ճիվարընտա Բէֆթէվի մահալէսինտէ թէպթապ համանը գարշրընտա քէսյին Նայիլ վէ սայիրէ էօհտէսինէն մահլիլ խանէնին էնգազը մէճիտիյէ 19 ղրուշ հիսաբրյա տէօրթ պին ղրուշտա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտրընտան՝ ֆազլասրյա թալիպ օլանլարրն մահը հալը ռումինին 14ինճի բազար իրթէսի կիւնի ինալէի էվվէլկիյէսի վէ իրթէսի սալը կիւնի եէուզտէ պէշ զամմ գապուլ օլունբաք ինալի գաթէյսի իճրա զբունաճաղընտան թալիպ օլանլարրն Նուրը Օսմանիյէ ճիվարընտա քէսյին Սթանպօլ վիլայէթի էվքաֆ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՑԻ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

1912 ՀՈԿՏ. 31 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՔԻ ՊԻԼԱՆՉՈՍԸ ՏՐՐ

ՄԱԹԼՈՒԹՊԱԹ	Ֆրանգ. Սոթ.
Սանտրգատա վէ պանգալարատա նուգա.	188,302,298,56
Սանտրգատա պուլունան սէնէտաթ	1,363,641,307,17
Բրբօր	447,159,673,48
Հիսապը ճարի	701,5 0,431,33
Հիսսէ վէ պօնօ վէ թանվիթ. վէ էսհամ	11,612,176,27
Էմվալը զարը մէնգուլէ	35,000,000 »
Էմր իւզէրինէ ագրան հիսապար	50,999,597,23
Եէքիւն	2,797,915,184,04

ՏՈՒՑՈՒՆԱԹ	Ֆրանք. Սոթ.
Տէբօզիթօ վէ ագրզ պօնօլար	900,670,050,63
Հիսապը ճարի	1,213,536,201,49
Գապուլ օլունան բօլիցալար	155,129,486,25
Վատէի մուայէնէլի տէբօզիթօ վէ պօնօլար	34,061,018,35
Էմր իւզէրինէ ագրան հիսապար	92,518,427,32
Ինթկյաթ ադչէսի	152,000,000 »
Սէրմայէ թէմամէն էօտէնմիշ	250,000,000 »
Եէքիւն	2,797,915,184,04

Ալընա մութապզ օլարը թաստիգ լունուր

Մէճլիսը իտարէ իչիսի

Է. ՊԷՊԷՆՕՏ

Մէճլիսը իտարէ մուրախխաս ադայար

ԷՏՄ. ՖԱՊՐԻԼԻՍ վէ Պ. ՊՈՒԷՆԴԱՐ

ՀԱՐՊԻՑ ՆԻԶԱՐԷԹԻ ՄԻՆԱԳՈՍԱԼԱՐԸ

Օթուզ պին քրօ չատը իբի իլէ նիլմունէսի տայիրէսինճէ իրայէ իտիլէճէք օյան թէնվիր ֆիչէնկ վէ տասպանճա միւպաեաա իտիլէճէք տիր. չէհրը ջեանունի սանինին 5ինճի ճուսա էրթէսի կիւնի մինագասասը իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օյանլարրն եէվմը մէզքիւրտէ եիւզտէ օն թէէմինաթ ադչէէրինի միւսթահսրպէն Հարպկիչ նէզարէթի միւպաեասաթ զոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 2—2

ՏԷՖԹԵՐԸ ԽԱԳԱՆԻՖԷՆ։—Մահմուա Ակի պէյին իսթիգրազ էյլէմիկի 355 ատէտ լիրայի Օսմանի մուգապիլինտէ Ռիզա աղա էհտէսինէ վէքեալէթը տէվրիյէ իլէ վէֆանէն մէֆրուզ պուլունան Թօբխանէտէ Հաճի Միւսմիր մահալլէսինտէ Խումպարա եօղուշընտա 69 վէ 71 նօմէրօյը վէ չէհրի 2700 ղրուշ իճարա միւթէհամմիլ 48 օտա վէ 6 սուֆա վէ թահթընտա իքի տիւկեանը հավի պիր պպպ աբարթմանրն 69 վէ 71 նօ.լի արաա իւզէրինէ մէպնի մուալէն մահէը լինն թէպվիյէի տէյն իտիմէմէսինտէն տօլայր էտէ 3 քանունսի սանի սէնէ 328 թարիխինտէ մէվզրի միւզայէտէյէ վազ օլունարագ 45 կիւն միրուրինտէ իհալէի էվվէլկիյէ վէ 15 կիւն սօնրա իհալէի գաթիյէսի իճրա զբունաճաղընտան, թալիպ օյանլարրն զբյմէթը մուխամմէնէսօյան 400,000 ղրուշրն եիւզտէ օնը նիսպէթինտէ թէէմինաթ ադչէսինի միւսթասրպէն Տէֆթերը խագանի նէզարէթի սէնէտանը ուսմանիյէ իտարէսինէ յրիւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։ 3—2

ՆԻՎՍԱԼԸ ԷՐՄԷՆԵԱՆ

1913

Էրմէնիճէ եաղը իլէ Թիւրքճէ իպարէլի պու էսէր հէմ էրմէնիլերէ վէ հէմ էրմէրի-Գաթոլիկ Օրացոյց մէրգալըարընա էյի նէհպէր օլուուը կիպի մանէվիյաթ վէ աբէլազընը թէհզիպ իտէճէք կիւզել սէօզլէր իլէ լէթայիֆ, բույա քէնֆի վէ սարբէի հալի վէ բէսմէրլէր միւզայէն տիր։

ՖԻՅԱԹԸ

Սթամպօլ իչիւն	2 ղրշ.
Թարա »	2.10 »
Մէմ. էճնէպիյէ իչիւն	60 սանթ.

Զօգ սրբարը իտէնլերէ պէտէլի բէչէն օլմադ չարթրլա 100տէ 20 սգօնթօ։

Տօղրուտան տուղրույա Պապը Այի ճամատէսինէ «Ճէրիտէի Շարգիյէ»տէ Նօ. 49ցա մուհարրիր վէ միւտիրը մէսու Բակոբ էֆ. Վարժապետեանա միւրաճաաթ օլունմասը լազմ կէլիր։

ԳԱՆԳ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ.— Եիւզտէ պէշ ֆայիզ ը1896 իսթիգրազը գուբօն նօմէրօսը 33, Եիւզտէ տէօրթ ֆայիզը 1902 իսթիգրազը գօբօն նօմէրօսը 20, Եիւզտէ 4 ֆայիզը 1901-1905 իսթիգրազը գօբօն նումէրօսը 15, Եիւզտէ 4 ֆայիզը 1908 իսթիգրազը գօբօն նումէրօսը 7, Եիւզտէ 4 ֆայիզը 1904 իսթիգրազը գօբօն նումէրօսը 13։

Պալէատէի իսթիգրազ Թանվիլաթը գօբօնլարընն 1)14 Քեան. սանի 1913 Թարիխինէն իթիպարէն Գալաթատա Պանգ Օսմանի քիչէլէրինտէ սապահ սասթ օնտան պատէզատէր սասթ իքի պուչուգա զատար, ճուսա կիւնլերի տէ սապահ սասթ օնտան էօյլէյէ տէկին Թէէտիյաթը իճրա օլունաճաղը Թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ հիպար օլունը։

Մուրաղգամ պօրթրօյարա պիրլիքտէ իպրազ իտիլէճէք զօբօնլարա մուգապիլ համիլէրինէ պիր մագազուդ վէրիլէճէք վէ մէզքիւր մագազուզդն Թարիխի իթարնտան 5 կիւն սօնրա Գալաթատաքի Պանգ Օսմանի կիչէոինտէ վուգու պուլաձագ Թէէտիյէ մուամէլէսինտէ իպրազը լազմ կէլէճէք տիր։ 4—10

ԱՆՕՆԻՄ ՕՍՄԱՆԼԸ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Ամանաթ ադչէսի 1896 սէնէսի 100տէ 5 ֆայիզի խթիղազ Օսմ. Թանվիլաթընն՝ վատէլերի 1907 յունվար 1)14տէ խիթամ պուլան 21 նիւմէրօյը գուբօնլարրն պէտէլի թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ դեկտ. 31)13 յունվար 1913է գասար իպրազ օլունմատրը թագտիրտէ հիքմէտն սագրթ ատտ օլունճաղը Թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

՝. 1902 սէնէսի 1)0տէ 4 ֆայիզի կէօմրիւք Օսմ. Թանվիլաթընն վատէլերի 1907 յունվար 1)14 խիթամ պուլան 8 նիւմէրօյը գուբօնլարրն պէտէլի թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ դեկտ. 31)14 յունվար 1913է գասար իպրազ օլունմատրը թագտիրտէ հիքմէտն սագրթ ատտ օլունճաղը Թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ մալիտի օլմագ իւզրէ իլան օլունը։

՝. 1901-5 սէնէսէրի 100տէ 4 ֆայիզի Օսմ. Թանվիլաթընն վատէլերի 1907 յունվար 1)14տէ խիթամ պուլան 3 նիւմէրօյը գուբօնլարրն պէտէլի թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ դեկտ. 31)14 յունվար 1913է գասար իպրազ օլունմատրը թագտիրտէ հիքմէտն սագրթ ատտ օլունճաղը Թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ Ֆրանգ. Սոթ.

ՄԱԹԼՈՒԹՊԱԹ	Ֆրանգ. Սոթ.
Սանտրգատա վէ պանգալարատա նուգա.	188,302,298,56
Սանտրգատա պուլունան սէնէտաթ	1,363,641,307,17
Բրբօր	447,159,673,48
Հիսապը ճարի	701,5 0,431,33
Հիսսէ վէ պօնօ վէ թանվիթ. վէ էսհամ	11,612,176,27
Էմվալը զարը մէնգուլէ	35,000,000 »
Էմր իւզէրինէ ագրան հիսապար	50,999,597,23
Եէքիւն	2,797,915,184,04

ՏՈՒՑՈՒՆԱԹ	Ֆրանք. Սոթ.
Տէբօզիթօ վէ ագրզ պօնօլար	900,670,050,63
Հիսապը ճարի	1,213,536,201,49
Գապուլ օլունան բօլիցալար	155,129,486,25
Վատէի մուայէնէլի տէբօզիթօ վէ պօնօլար	34,061,018,35
Էմր իւզէրինէ ագրան հիսապար	92,518,427,32
Ինթկյաթ ադչէսի	152,000,000 »
Սէրմայէ թէմամէն էօտէնմիշ	250,000,000 »
Եէքիւն	2,797,915,184,04

Ալընա մութապզ օլարը թաստիգ լունուր

Մէճլիսը իտարէ իչիսի

Է. ՊԷՊԷՆՕՏ

Մէճլիսը իտարէ մուրախխաս ադայար

ԷՏՄ. ՖԱՊՐԻԼԻՍ վէ Պ. ՊՈՒԷՆԴԱՐ